

KARTA PRZEDMIOTU (SYLABUS)- WZÓR II

Opis przedmiotu

Kod przedmiotu		Nazwa przedmiotu	PNJN Gramatyka praktyczna	
LS/P/1/ST/A/6			PNJN – Practical Grammar of The German Language	
Język wykładowy		niemiecki/polski		
Rok akademicki		2023/24		
Kierunek		Lingwistyka stosowana		
w zakresie		-		
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia		
Profil studiów		Profil praktyczny		
Forma studiów		Studia stacjonarne		
Semestr / semestry		I-V		
Przynależność do grupy zajęć		A. Grupa zajęć podstawowych - obowiązkowe		
Status przedmiotu		Obowiązkowy		
Formy realizacji zajęć dydaktycznych, wymiar, punkty ECTS		Forma zajęć	Liczba godzin zajęć dydaktycznych	Liczba punktów ECTS
		Wykład	[h]	7 ECTS
		Ćwiczenia	90 [h]	
		Zajęcia praktyczne	[h]	
Powiązanie przedmiotu	z profilem studiów	Kształtuje umiejętności praktyczne (profil praktyczny)		0 ECTS
	z uprawnieniami	-		0 ECTS
	z dyscypliną	Językoznawstwo		7 ECTS
Forma nauczania		Tradycyjna – zajęcia zorganizowane w Uczelni		
Wymagania wstępne		Brak		
Jednostka prowadząca		Wydział Filologiczno-Pedagogiczny		
Koordynator		dr Peter Hachenberg		
Adres strony internetowej pjo		www.wfp.uniwersytetradom.pl		
Adres e-mail, telefon koordynatora		hachenbe@phil-fak.uni-duesseldorf.de, 004916092416544		

EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE, REALIZACJA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Cel kształcenia:	1. Wykształcenie u studentów umiejętności poprawnego posługiwania się językiem niemieckim, w sensie gramatycznym, na poziomie średniozaawansowanym, niezbędną w późniejszym etapie kształcenia w przekładoznawstwie różnego rodzaju tekstów
Treści programowe:	Przykładowe treści: relacje czasowe języka niemieckiego w tym formy wyrażania teraźniejszości, formy wyrażania przeszłości, formy

	wyrażania przyszłości, czasowniki modalne, strona bierna, rzeczownik.
Metody dydaktyczne (kształcenia):	Wykład informacyjny, ćwiczenia.
Rygor zaliczenia, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposób obliczania oceny końcowej:	<p>Na ocenę z zaliczenia po semestrach I – V składają się oceny częściowe z testów pisemnych otrzymywane w trakcie trwania semestru (90%) oraz obecność i aktywny udział w zajęciach (10%).</p> <p>Ocena z egzaminu po semestrze V jest oceną z testu pisemnego, który zawiera zestaw zadań zamkniętych wielokrotnego wyboru i zadań otwartych typu: transformacje zdań czy uzupełnianie luk, odnoszących się do przerabianych zagadnień.</p> <p>Ocena z testów pisemnych obliczana jest według następującej skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 75% - 4 (db), od 90% - 5 (bdb).</p> <p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich wymaganych efektów kształcenia określonych dla danego przedmiotu. Uzyskanie oceny pozytywnej jest równoznaczne z jego zaliczeniem i zdobyciem przez studenta liczby punktów ECTS przyporządkowanej przedmiotowi.</p>

Efekty uczenia się dla przedmiotu w odniesieniu do efektów kierunkowych i formy zajęć				Metody weryfikacji efektów uczenia się	
Numer efektu uczenia się	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu (PEU) Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie/ (U) potrafi /(K) jest gotów do:	Kierunkowy efekt uczenia się (KEU)	Forma zajęć	Forma weryfikacji (zaliczeń)	Metody sprawdzania i oceny
W1	zna i rozumie ogólne mechanizmy rządzące zasadami gramatycznymi języka niemieckiego w mowie i na piśmie w stopniu określonym dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; jak również narzędzia i metody opisu zjawisk gramatycznych (np.: relacje czasowe, czasowniki modalne, deklinacje i stopniowanie przymiotników itp.);	K_WG05	Zajęcia praktyczne	Zaliczenie pisemne	Końcowe zaliczenie pisemne - egzaminy
U1	potrafi zdobywać i użytkować wiedzę z zakresu przekładoznawstwa niemieckiego poprzez wyszukiwanie, analizowanie, wartościowanie i kategoryzowanie informacji dotyczących gramatyki j. niemieckiego, z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów;	K_UW01	Zajęcia praktyczne	Zaliczenie pisemne	
U2	potrafi posługiwać się poprawnymi strukturami gramatycznymi języka niemieckiego (m. in. relacje czasowe, konstrukcje bezokolicznikowe, konstrukcje przymiotnikowe itp.), w różnych rodzajach przekładu i komunikacji	K_UK04	Zajęcia praktyczne	Zaliczenie pisemne	
K1	jest gotów zrozumieć potrzebę doskonalenia znajomości struktur gramatyki niemieckiej i ich zastosowania.	K_KK01			

Literatura i pomoce naukowe	
1.	Helbig/Buscha, Deutsche Grammatik, Langenscheidt 2005.
2.	Dreyer/Schmidt, Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Hueber Verlag 2000.

Naład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się – bilans punktów ECTS	
Udział w zajęciach, aktywność	Obciążenie studenta [h]

	Inne godz. kontaktowe (IGK)	Zajęcia bez nauczyciela-praca własna studenta (ZBN)	Zajęcia dydaktyczne
Udział w ... wykładach	X	X	X
Udział w zajęciach praktycznych	X	X	90 [h]
Udział w konsultacjach	10 [h]	X	X
Przygotowanie do zajęć praktycznych , Przygotowanie do zaliczenia	X	75 [h]	X
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	10 [h]/ 0,4 ECTS	75 [h]/ 3 ECTS	90 [h]/ 3,6 ECTS
Punkty ECTS za przedmiot	7 ECTS		

Informacje dodatkowe, uwagi

W przypadku studentów ze szczególnymi potrzebami, w tym: z niepełnosprawnością, przewlekle chorych, określone powyżej (w karcie) metody i formy weryfikacji efektów uczenia się dostosowuje się odpowiednio do indywidualnych potrzeb tych studentów. Szczegółowe zasady i formy wsparcia studentów ze szczególnymi potrzebami: w tym z niepełnosprawnością, przewlekle chorych podczas zajęć, zaliczeń i egzaminów określono w: Regulaminie Studiów, Zasadach Studiowania, Procedurze dotyczącej zapewnienia dostępności procesu kształcenia studentom ze szczególnymi potrzebami, w tym: z niepełnosprawnością, przewlekle chorych. Przedmiot nauczania uwzględnia standardy projektowania uniwersalnego w obszarze niwelowania ograniczeń społecznych w zakresie pracy ze studentami kierunków neofilologicznych z zahamowaniami emocjonalnymi w wypowiedzianiu się w języku obcym, ponadto uwzględnia wdrażanie dobrych praktyk w zakresie psychologii pozytywnej, wzmocnienia poczucia satysfakcji wynikającej z komunikacji ustnej studenta w języku obcym z nauczycielem akademickim prowadzącym przedmiot, tj. wzmocnienia lepszego samopoczucia mówiącego, wyrabiania stosownych nawyków i postaw, stosowania technik radzenia sobie z destruktywnymi zachowaniami/sytuacjami zawodowymi w przyszłym miejscu pracy. Wyżej wymienione elementy projektowania uniwersalnego w pracy dydaktycznej ze studentami wdraża realizujący w danym roku przedmiot nauczyciel akademicki, który posiada odpowiednie kompetencje poświadczone stosownym dokumentem/certyfikatem.